

BERETNING**om årsregnskabet for Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur for regnskabsåret 2009, med agenturets svar**

(2010/C 338/05)

INDHOLD

	<i>Punkt</i>	<i>Side</i>
INDLEDNING	1-2	23
REVISIONSERKLÆRING	3-12	23
KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING	13-15	24
ANDRE FORHOLD	16	24
Tabel		25
Agenturets svar		27

INDLEDNING

1. Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (herefter benævnt »agenturet«), der ligger i Köln, blev oprettet ved Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1592/2002 af 15. juli 2002⁽¹⁾. Agenturets opgave er at opretholde et højt sikkerhedsniveau for civil luftfart, at sikre, at udviklingen på dette område foregår korrekt, og at udstede certificeringsspecifikationer og certifikater for luftfartsmateriel⁽²⁾.

2. Agenturets budget for 2009 beløb sig til 122 millioner euro mod 102 millioner euro året før. Ved udgangen af året havde agenturet 509 ansatte mod 440 året før.

REVISIONSERKLÆRING

3. I overensstemmelse med artikel 287, stk. 1, andet afsnit, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde har Retten revideret agenturets årsregnskab⁽³⁾, som omfatter »årsregnskabet«⁽⁴⁾ og »beretningen om budgetgennemførelsen«⁽⁵⁾ for det regnskabsår, der afsluttedes den 31. december 2009, samt efterprøvet lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet.

4. Retten afgiver denne revisionserklæring til Europa-Parlamentet og Rådet i overensstemmelse med artikel 185, stk. 2, i Rådets forordning (EF, Euratom) nr. 1605/2002⁽⁶⁾.

Direktørens ansvar

5. Direktøren udøver funktionen som anvisningsberettiget⁽⁷⁾. På eget ansvar og inden for rammerne af de givne bevillinger gennemfører han budgettet, både med hensyn til indtægter og udgifter, i overensstemmelse med de finansielle bestemmelser for agenturet. Direktøren er ansvarlig for at etablere⁽⁸⁾ en organisatorisk struktur samt interne forvalt-

nings- og kontrolsystemer og -procedurer, som sikrer, at der udarbejdes et endeligt årsregnskab⁽⁹⁾, der opstilles af agenturets regnskabsførere, uden væsentlig fejlinformation som følge af svig eller fejl, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

Rettens ansvar

6. Det er Rettens ansvar på grundlag af sin revision at afgive en erklæring om rigtigheden af agenturets regnskab og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed.

7. Revisionen blev gennemført i overensstemmelse med IFAC's og ISSAI's⁽¹⁰⁾ internationale revisionsstandarder og etiske kodekser. I henhold til disse standarder skal Retten opfylde etiske krav og planlægge og udføre revisionen med henblik på at få rimelig sikkerhed for, at regnskabet er uden væsentlig fejlinformation, og at de transaktioner, der ligger til grund for det, er lovlige og formelt rigtige.

8. Det indgår i Rettens revision, at der udføres revisions-handlinger for at tilvejebringe revisionsbevis vedrørende beløbene og oplysningerne i regnskabet og de underliggende transaktioners lovlighed og formelle rigtighed. Valget af revisions-handlinger foretages på grundlag af Rettens vurdering, herunder dens vurdering af risikoen for, at der er væsentlig fejlinformation i regnskabet, eller at transaktioner som følge af svig eller fejl ikke er lovlige og formelt rigtige. Når Retten vurderer disse risici, tager den hensyn til den interne kontrol, der vedrører udarbejdelsen og aflæggelsen af regnskabet, og udformer revisions-handlinger, som er hensigtsmæssige i de konkrete tilfælde. Rettens revision omfatter også en vurdering af, om de anvendte regnskabspraksis er hensigtsmæssige, og om de foretagne regnskabsmæssige skøn er rimelige, samt en vurdering af den samlede aflæggelse af regnskabet.

9. Retten mener, at det tilvejebragte revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for nedenstående erklæringer.

⁽¹⁾ EFT L 240 af 7.9.2002, s. 1.

⁽²⁾ En oversigt over agenturets beføjelser og virksomhed vises i tabellen til orientering.

⁽³⁾ Regnskabet ledsages af en beretning om den budgetmæssige og økonomiske forvaltning i regnskabsåret. Beretningen redegør bl.a. for udnyttelsen af bevillingerne og indeholder kortfattede oplysninger om bevillingsoverførsler mellem de forskellige budgetposter.

⁽⁴⁾ Årsregnskabet omfatter balancen og resultatopgørelsen, pengestrømsopgørelsen, opgørelsen over bevægelser på egenkapitalen og bilaget til årsregnskabet, som indeholder en beskrivelse af de relevante regnskabspraksis og andre forklarende oplysninger.

⁽⁵⁾ Beretningen om budgetgennemførelsen omfatter regnskabet over resultatet af budgetgennemførelsen og bilaget til dette regnskab.

⁽⁶⁾ EFT L 248 af 16.9.2002, s. 1.

⁽⁷⁾ Artikel 33 i Kommissionens forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002 af 19. november 2002 (EFT L 357 af 31.12.2002, s. 72).

⁽⁸⁾ Artikel 38 i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002.

⁽⁹⁾ Bestemmelserne om agenturets regnskabsaflæggelse og regnskabsføring er fastlagt i kapitel 1 i afsnit VII i forordning (EF, Euratom) nr. 2343/2002, senest ændret ved forordning (EF, Euratom) nr. 652/2008 af 9. juli 2008 (EUT L 181 af 10.7.2008, s. 23), og er som sådan integreret i agenturets finansforordning.

⁽¹⁰⁾ International Federation of Accountants (IFAC) og International Standards of Supreme Audit Institutions (ISSAI).

Erklæring om regnskabs rigtighed

10. Det er Rettens opfattelse, at agenturets årsregnskab ⁽¹¹⁾ i alt væsentligt giver et retvisende billede af dets finansielle stilling pr. 31. december 2009 og af resultaterne af dets transaktioner og pengestrømme i det afsluttede regnskabsår, i overensstemmelse med bestemmelserne i dets finansforordning.

Erklæring om lovligheden og den formelle rigtighed af de transaktioner, der ligger til grund for regnskabet

11. Det er Rettens opfattelse, at de transaktioner, der ligger til grund for agenturets årsregnskab for det regnskabsår, der afsluttedes pr. 31. december 2009, i alt væsentligt er lovlige og formelt rigtige.

12. Kommentarerne i det følgende drager ikke Rettens erklæringer i tvivl.

KOMMENTARER TIL DEN BUDGETMÆSSIGE OG ØKONOMISKE FORVALTNING

13. Planlægningen og omkostningsoverslagene i agenturets arbejdsprogram for 2009 var baseret på otte hovedaktiviteter. Strukturen i agenturets aktionsbudget (afsnit III) var imidlertid fortsat input-relateret. Der blev foretaget budgetændringer, uden at arbejdsprogrammet blev opdateret, selv når ændringerne havde stor indflydelse på fordelingen af menneskelige og

finansielle ressourcer. Indførelsen af en aktivitetsbaseret struktur for aktionsbudgettet ville kunne skabe en klar sammenhæng mellem arbejdsprogrammet og de finansielle overslag og ville forbedre resultatovervågningen og -rapporteringen.

14. Forpligtelser til et beløb på 8,9 millioner euro (65 %) fra afsnit III — Operationelle aktiviteter (budget i alt 13,6 millioner euro) — blev fremført til 2010. Denne situation er i strid med princippet om etårighed og viser, at budgetplanlægningen og -overvågningen skal forbedres yderligere.

15. Agenturet forvalter certificeringsopgaver, som er udliciteret til nationale luftfartsmyndigheder. Overslaget over de påløbne udgifter pr. årets udgang blev udarbejdet på basis af en samlet færdiggørelsesgrad, som tidligere erfaringer ikke begrundede. Ved udarbejdelsen af årsregnskabet for 2010 bør agenturet implementere »færdiggørelsesgrad«-metoden i forbindelse med udarbejdelsen af overslaget over sådanne påløbne udgifter.

ANDRE FORHOLD

16. For så vidt angår personaleudvælgelsesprocedurerne konstaterede Retten, at udvælgelseskomitéernes afgørelser ikke var tilstrækkeligt underbyggede og dokumenterede, eftersom betingelserne for at blive indkaldt til samtale eller komme på reservelisten ikke var fastsat på forhånd, og der ikke forelå mødereferater. Disse praksis udgør en risiko for ansættelsesprocedurerne gennemsigtighed.

Vedtaget af Afdeling IV, der ledes af Igors Ludboržs, medlem af Revisionsretten, i Luxembourg på mødet den 12. oktober 2010.

På Revisionsrettens vegne

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

Formand

⁽¹¹⁾ Det endelige årsregnskab er dateret den 13. juli 2010, og Retten modtog det den 15. juli 2010. Det endelige årsregnskab, som er konsolideret med Kommissionens årsregnskab, offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* senest den 15. november efter det afsluttede regnskabsår. Det kan findes på <http://eca.europa.eu/> eller www.easa.europa.eu/.

Det Europæiske Luftfartssikkerhedsagentur (Köln)

Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten	Agenturets kompetenceområder (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 (»Grundforordningen«))		Ledelse	Agenturets disponible ressourcer i 2009 (Data vedrørende 2008)	Produkter og ydelser i 2009
<p>Europa-Parlamentet og Rådet kan efter den almindelige lovgivningsprocedure fastsætte passende bestemmelser vedrørende sø- og luftfart. De træffer afgørelse efter høring af Det Økonomiske og Sociale Udvalg og Regionsudvalget (Artikel 100 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde)</p>	<p>Formål</p> <p>— At opretholde et højt ensartet sikkerhedsniveau for civil luftfart i Europa og sikre, at sikkerhedsbestemmelserne for civil luftfart overholdes, og at udviklingen på dette område foregår korrekt.</p>	<p>Foranstaltninger, som agenturets skal træffe:</p> <p>— Afgive udtalelser og fremsætte anbefalinger til Kommissionen</p> <p>— Udstede certificerings-specifikationer, herunder bestemmelser vedrørende luftdygtighed og acceptable måder at overholde bestemmelserne på, og udarbejde vejledende materiale om anvendelsen af grundforordningen og gennemførelsesbestemmelserne.</p> <p>— Udstede luftdygtigheds- og miljøcertifikater for luftfartsmateriel, pilot-certificering, certificering af luftfartsoperatører, tredjelandsoperatører, inspektion af medlemsstaterne og undersøgelse af virksomheder.</p> <p>— Foretage standard-inspektioner hos de kompetente myndigheder i medlemsstaterne.</p>	<p>1 — Bestyrelsen</p> <p>Består af en repræsentant for hver medlemsstat og en repræsentant for Kommissionen. Den opretter et rådgivende udvalg bestående af de berørte parter.</p> <p>2 — Den administrerende direktør</p> <p>leder agenturet; han udnævnes af bestyrelsen på forslag af Kommissionen.</p> <p>3 — Klagenævnet</p> <p>træffer afgørelse om klager over agenturets afgørelser om visse spørgsmål, såsom certificering, gebyrer og afgifter samt undersøgelser hos virksomheder.</p> <p>4 — Ekstern revision</p> <p>Revisionsretten.</p> <p>5 — Decharge-myndighed</p> <p>Parlamentet efter henstilling fra Rådet.</p>	<p>Budget</p> <p>Samlet budget:</p> <p>122 (102) millioner euro, heraf: Oppebårne indtægter</p> <p>Indtægter fra gebyrer og afgifter:</p> <p>54,9 (67,2) millioner euro (60 %)</p> <p>EU-tilskud:</p> <p>33,9 (30,5) millioner euro (37 %)</p> <p>Andre indtægter og tilskud:</p> <p>3,9 (3,2) millioner euro (3 %).</p> <p>Reserve af formålsbestemte indtægter til udgifter til gebyrer og afgifter: 29,5 millioner euro (14,8 millioner euro),</p> <p>Ansatte pr. 31. december 2009</p> <p>506 (452) midlertidige stillinger i stillingsfortegnelsen</p> <p>Besatte stillinger: 460 (403)</p> <p>Andre ansatte: 56 (39), 49 (37) kontraktansatte, 6 (1) udstationerede nationale eksperter, 1 (1) særlig rådgiver</p> <p>Midlertidigt ansatte i alt: 460 (403)</p> <p>— finansieret af tilskud: 185</p> <p>— finansieret af gebyrer: 275</p>	<p>Udtalelser</p> <p>5 udtalelser om ændring af forordning (EF) nr. 2042/2003 og (EF) nr. 1702/2003</p> <p>Regelfastsættelse</p> <p>20 afgørelser vedrørende certificeringsspecifikationer (13), acceptable måder at overholde bestemmelserne på og vejledende materiale (Acceptable Means of Compliance and Guidance Material) (5), lovgivningsprogram (Rulemaking programme) (2)</p> <p>Yderligere produkter i 2009 (som vil resultere i bestemmelser i de kommende år)</p> <p>24 mandater (Term of Reference), 12 procedurer, der bebuder foreslåede ændringer (Notice of Proposed Amendment), 15 dokumenter med svar på kommentarer (Comments Response Document)</p> <p>Internationalt samarbejde</p> <p>21 samarbejdsaftaler med: de civile luftfartsmyndigheder (CAA) i Kina (5), de civile luftfartsmyndigheder i Vietnam (1), de civile luftfartsmyndigheder i Taipei (1), civile luftfartsmyndigheder i tredjelands inden for rammerne af overgangen til de fælles luftfartsmyndigheder (14)</p> <p>13 ændringsskrivelser til samarbejdsaftalerne om SAFA-udveksling med de civile luftfartsmyndigheder i ECAC-tredjelands, som er underskrevet i henhold til de nye lovgivningsmæssige rammer, og som indeholder en erklæring om interessekonflikter.</p> <p>1 ændring af samarbejdsaftalerne med JCAB/ Japan og agenturet</p> <p>Deltagelse i BASA-forhandlingsrunden med Brasilien</p> <p>22 anbefalinger til ICAO's breve</p>

Unionens kompetenceområder i henhold til traktaten	Agenturets kompetenceområder (Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 216/2008 («Grundforordningen»))		Ledelse	Agenturets disponible ressourcer i 2009 (Data vedrørende 2008)	Produkter og ydelser i 2009
					<p>Forberedelse af 2 møder om CMR (Certification Maintenance Requirements) med FAA (Federal Aviation Administration). og TCCA</p> <p>Certificeringsafgørelser pr. 31. december 2009</p> <p>Typecertifikater/begrænsede typecertifikater (TC/RTC): 10</p> <p>Supplerende typecertifikater (STCs): 594</p> <p>Instrukser om luftdygtighed (ADs): 244</p> <p>Alternativ metode til overholdelse af bestemmelserne (AMOC): 82</p> <p>European Technical Standard Order Authorisation (ETSOA): 180</p> <p>Større ændringer/Større reparationer/nye derivater af typecertifikater: 933</p> <p>Mindre ændringer/Mindre reparationer: 1 708</p> <p>Aircraft Flight Manual (AFM): 407</p> <p>Godkendelse af flyvebetingelser (PTF): 400</p> <p>Godkendelse af konstruktionsorganisationer: 509</p> <p>Godkendelse af vedligeholdelsesorganisationer (bilaterale) ⁽¹⁾: 1 372</p> <p>Godkendelse af vedligeholdelsesorganisationer (uden for EU) ⁽¹⁾: 233</p> <p>Godkendelse af organisationer, der uddanner vedligeholdelsespersonale ⁽¹⁾: 28</p> <p>Godkendelse af produktionsorganisationer ⁽¹⁾: 20</p> <p>Standardinspektioner (antal lande pr. type) pr. 31. december 2009</p> <p>På vedligeholdelsesområdet (CAW): 29</p> <p>På produktionsområdet (IAW): 13</p>

Kilde: Agenturet.

⁽¹⁾ Godkendelsen af organisationer er underinddelt i en hovedovervågningsaktivitet vedrørende allerede godkendte organisationer (fornytes hvert 2/3 år) og en aktivitet, der vedrører nye godkendelser. Dataene vedrører det samlede antal godkendelser pr. 31. december 2009.

AGENTURETS SVAR

13. Agenturets driftsbudget (særlig afsnit III) består både af budgetposter, som er specifikt knyttet til aktiviteter, og af poster, som er inputrelaterede. For sidstnævntes vedkommende kan agenturet beregne omkostningerne ved hver aktivitet via sit analytiske omkostningsberegningssystem. Agenturet er ved at indføre en fuldstændig outputrelateret budgetstruktur (aktivitetsbaseret budget).

14. Budgettets afsnit III – Operationelle aktiviteter - blev i løbet af året forhøjet med 6,7 mio. euro via overførsler og ændringsbudgetterne, som bestyrelsen godkendte. Til disse øgede aktiviteter skulle der iværk-sættes indkøbsprocedurer, hvilket tager tid, og dette resulterede i fremførsler. Ca. 3,5 mio. euro af de fremførte forpligtelser vedrører IT-udgifter, som først betales, når projekterne er blevet tilfredsstillende fuldført.

15. Det er korrekt at anføre, at udliciteringen til de nationale luftfartsmyndigheder (i visse tilfælde) har tendens til at medføre vanskeligheder ved at få oplyst omkostningerne, når de pågældende ydelser leveres. Der pågår forhandlinger med de nationale luftfartsmyndigheder om indførelse af »fast sats-aftaler« for visse tjenesteydelser (mindre ændringer, mindre reparationer, standard STC'er (supplerende typecertifikater), organisationstilsyn ...). Dette vil sikre, at der er disponible midler til dækning af pålidelige projektomkostninger på det tidspunkt, hvor tjenesteydelsen udliciteres.

16. Agenturet har behandlet og rettet op på den anførte svaghed ved at indføre to tærskelværdier: et mindsteantal, som indkaldes til samtale, og et mindsteantal, som sættes på reservelisten. Disse to tærskel-værdier har fundet anvendelse på alle ansættelsesprocedurer siden maj 2010.
